

## LA BOURSE

Closure du vendredi à Galata	
L'or.	678 —
1stg.	667 —
Francs.	274 —
Libes.	156 —
Drachmes.	115 50
Marks.	10 25
Leis.	22 75
Levas.	23 50

## ABONNEMENTS UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople....9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

# LE BOSPHORE

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

Guisse; dire, laisser-vous blâmer, condamner, emprisonner, laisser-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER.

3me Année.— No 730

MARDI  
21

MARS 1922

Série

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

## L'internationale de l'or

Rien ne montre mieux le débarroi des idées en ce qui concerne la conception de l'équilibre européen que les variations, plutôt déconcertantes, de la conduite qui a été tenue à l'égard de la Russie. Après avoir anathématisé, et avec toutes raisons, les Soviets, après les avoir mis hors la loi, on cause amicalement avec eux. Il est vrai qu'on cause « affaires ». Et devant les affaires il n'est point de Prince qui puisse tenir. Il n'y a pas seulement à intervenir en faveur du bolchévisme les dilettanti du communisme, anarchistes en gants gris, ayant pignon sur rue et rentes en portefeuille, à qui rien n'importe « pourvu que le geste soit beau », ainsi que les politiciens bourgeois qui se font de grosses prébendes à prêcher aux masses ouvrières le chambardement général. Les très hautes et très magnifiques Puissances d'Argent viennent non moins à rescoufse.

Déjà, au mois de juin 1919 la commission des affaires extérieures au Sénat américain avait décidé de convoquer par devant elle un certain nombre de banquiers pour obtenir des éclaircissements sur les menées de la finance internationale en faveur de l'Allemagne et des Soviets, dénoncées par le *Times* et, à sa suite, par toute la presse indépendante en Angleterre, en Amérique, en France, en Suisse. Les noms des banquiers cités par la commission sénatoriale mettaient nettement en cause les Puissances d'Argent. C'étaient MM. Jacob Schiff, Thomas Lamond, Henry Davidson, Paul Warburg, J. P. Morgan et Frank Vanderlip. Qu'est-il advenu de cette enquête ? On ne sait. Pourtant, c'eût été bien intéressant d'en connaître les résultats, vu le rôle joué par ces personnes.

M. Paul Warburg est le frère de M. Max Warburg, chef de la maison de ce nom à Hambourg, le principal bâilleur de fonds de la ligne de navigation Hamburg-Amerika et du Lloyd Allemand, qui fut un des délégués financiers de l'Allemagne à Versailles. De concert avec son autre frère Félix et son beau-frère Jacob Schiff, né à Frankfort, il dirige la Banque Kuhn Loeb et Cie de New-York.

Le groupe financier a été, jusqu'à la déclaration de guerre américaine d'avril 1917, le lieu le plus puissant entre les philologer-mains de Washington et les pan-germanistes de Berlin. En outre, Paul Warburg était un des directeurs du « Federal Reserve Board », ce qui le constituait, en quelque sorte, un second ministre du Trésor. En 1915, les Warburg essayèrent de faire acheter par l'Union les bateaux allemands internés dans les ports américains. Malheureusement pour l'Allemagne et pour eux, car l'affaire aurait rapporté gros, l'entreprise échoua. En novembre 1916, la fameuse circulaire recommandant aux Banques américaines de fermer leurs guichets aux Alliés est l'œuvre de M. Paul Warburg et de M. Jacob Schiff. Simultanément, ce dernier fonda l'American Neutral Conference Committee pour travailler à procurer

à l'Allemagne « la paix de victoire ». On sait, d'après les révélations de M. Herron, confidant du président Wilson, non moins que le « colonel » House, comment, pendant la Conférence de Versailles, l'action de l'internationale dorée s'est combinée avec celle de l'internationale révolutionnaire, au détriment de la « part de justice et de droit ». Deux fois, par exemple, un accord sur la question de l'heure eut été possible, mais « on se houa », dit M. Herron, à cause des intrigues de quelques financiers internationaux, diplomatiq- uement privilégiés, cause véritable de la crise et de tous les insuccès politiques et moraux.

Parmi tous ces hauts barons de la finance, il en est un qu'on peut regretter de voir en compagnie des Warburg et autres, M. P. Morgan. Son action à lui s'est exercée de la façon la plus funeste dans les affaires russes. Ce furent les journaux américains eux-mêmes qui signalèrent à l'attention universelle l'association conclue entre la maison P. Morgan, les Warburg d'Allemagne et ceux l'Amérique, les banques Hennewig le Londres et des Etats-Unis, pour l'exploitation de la Russie sous le couvert du bolchévisme. La concession accordée par le gouvernement des Soviets aux hommes de paille du puissant syndicat cosmopolite devait, de prime abord, rapporter la bagatelle de 300 millions de roubles par an ! La concession est actuellement caduque et, après le refus du gouvernement américain de participer à la Conférence de Gênes, elle n'a plus aucune chance de redevenir valable. Mais, ce que ce syndicat n'a pu réussir, d'autres consortiums ne désespèrent pas de l'accomplir, et, naturellement, ce ne sera pas à l'avantage des victimes de la guerre.

A. de la Jonquièvre.

Voir nos Dépêches Spéciales en 2ème page

La situation politique anglaise

Londres, 19. T.H.R.— La situation politique en Angleterre est toujours un peu obscure.

Tant qu'une déclaration autoritaire n'aura pas été faite par le premier ministre qui se repose toujours dans le Pays de Galles, les bruits d'un changement de gouvernement imminent doivent être accueillis avec la plus grande réserve. En tout cas la situation intérieure n'aura aucune influence sur les grandes lignes de politique extérieure de la Grande-Bretagne.

D'après l'*Observer*, les experts qui préparent le terrain pour la Conférence de Gênes sont tous d'accord que les préparatifs ont avancé si loin qu'il ne sera pas possible d'empêcher ou même d'ajourner la Conférence, n'importe quel développement se projettant en Angleterre.

Le résultat de l'élection parlementaire à Inverness indique la tendance de l'opinion publique à l'égard de la situation politique. Cette circonscription a été toujours une forteresse pour les libéraux et le conflit s'est résolu en une lutte directe entre les libéraux coalitionnels et les libéraux indépendants. C'est le partisan de la coalition qui a eu gain de cause avec une petite majorité.

La Chambre des députés donne un vote de confiance au ministère Gounaris

Athènes, 19. T.H.R.— Le nouveau ministère présidé par M. Gounaris s'est présenté hier devant la Chambre. Après la lecture du programme du nouveau gouvernement, le vote qui suivit donna pour résultat : pour le cabinet 164 voix, contre 85 et 64 abstentions.

A l'issue de la séance, M. Gounaris engagea l'assemblée nationale à activer ses travaux pour la révision de la Constitution dont la majeure partie est déjà terminée.

Athènes, 19. T.H.R.— A la Chambre, M. Gounaris annon-

cant la formation du nouveau cabinet, fit une courte déclaration disant que la politique du gouvernement reste absolument la même en ce qui concerne les questions nationales.

Le cabinet proposera des mesures financières et autres relatives à la politique intérieure et tendant à la réorganisation du pays, autant que le permettent les conditions extérieures encore abnormalles. Mais pour se mettre à l'œuvre ajouta M. Gounaris, le gouvernement a besoin d'un vote de confiance. C'est à vous à décider si vous l'accorderez. Ces paroles furent accueillies par des applaudissements.

Ensuite, la Chambre vota sa confiance par 164 voix contre 85 et 64 abstentions dont dix ministres.

## La politique italienne

### Le discours de M. Facta

Rome, 17 mars. A. T. I. (relaxé.)— Après avoir fait un bref exposé des diverses phases de la dernière crise ministérielle, M. Facta, président du nouveau cabinet, déclare que le gouvernement entend, avec des moyens appropriés, maintenir fermement l'ordre à l'intérieur et assurer un équilibre stable.

Le président du conseil s'étendait longuement sur les questions à l'ordre du jour de la politique intérieure. Il parla principalement de la nominativité des titres, de la réduction des dépenses générales. Il annonça que le ministère se propose d'inaugurer le 1er avril l'application de la première partie de la loi sur la réforme bureaucratique, tout en prenant ses dispositions pour la mise en exécution également de la seconde partie.

M. Facta parla ensuite de politique extérieure.

### Envers les Alliés

Le président du conseil déclara que la première base fondamentale de la politique extérieure de l'Italie est la fidélité dans ses amitiés envers les nations alliées. L'amitié pour l'Angleterre, dit-il, est traditionnelle et constitue une des bases principales de la politique italienne d'aujourd'hui.

L'amiété avec la France, a ajouté M. Facta, est cimentée non seulement des affinités de race et de langue; mais par des anciennes gloires et traditions communes ainsi que par le souvenir du sang versé en commun pour le même ideal durant la dernière grande guerre d'aujourd'hui.

L'amiété avec la France, a ajouté M. Facta, est cimentée non seulement des affinités de race et de langue; mais par des anciennes gloires et traditions communes ainsi que par le souvenir du sang versé en commun pour le même ideal durant la dernière grande guerre d'aujourd'hui.

### Envers les vaincus

M. Facta, parlant des nations vaincues, déclara : « Envers les vaincus d'hier, l'Italie ne nourrit pas de rancunes. Nous sommes amies des meilleures dispositions envers l'Allemagne qui a été et sera encore un facteur de civilisation et de progrès. Nous espérons qu'elle tiendra ses engagements et sera dans l'Europe futur un élément de la sécurité de la paix et de coopération économique avec les autres nations. »

Le président du conseil termina son discours au milieu des applaudissements de la Chambre après avoir fait un exposé de la politique du gouvernement de Lybie et passé en revue les problèmes militaires.

### Autre chose

Le président du conseil dit à propos de l'Autriche :

« D'une façon particulière, nous avons prévu et nous continuons à prêter bien volontiers notre concours pour le relèvement de l'Autriche, afin que cet Etat puisse s'assurer une existence normale.

### Etats-Unis

M. Facta continua ainsi parlant des Etats-Unis ; « Non seulement nous vivons en étroite harmonie avec toutes les nations, mais nous avons récemment resserré nos liens d'amitié et de collaboration avec la grande République nord-américaine. Dans la conférence de Washington, nous avons coopéré avec elle dans une politique ayant pour but de créer dans le monde de plus solides garanties de paix, diminuer les graves dépenses pour les armements et jeter les bases d'une nouvelle et plus libérale politique en Extrême-Orient. »

« Nous avons l'espoir que notre coopération avec les Etats-Unis spécialement dans le domaine économique et commercial donnera les meilleurs résultats. »

### La question d'Orient

Le président du cabinet parla également de la question d'Orient disant : « Au cours de la conférence sur la question d'Orient, le ministre italien prendra toutes les dispositions utiles afin que les intérêts de l'Italie soient sauvegardés. »

### Conférence de Gênes

M. Facta dit : « Le gouvernement déploie actuellement une grande activité et énergie pour la formidable œuvre qui incombe à la conférence de Gênes, dont nous avons accepté l'inauguration pour le 10 avril prochain. »

Le président du conseil termina

son discours au milieu des applaudissements de la Chambre après

avoir fait un exposé de la politique du gouvernement de Lybie et passé en revue les problèmes militaires.

### Lord Peel secrétaires

#### pour les Indes

Londres, 19. T.H.R.— Lord Peel a été nommé au poste de secrétaire pour les Indes en remplacement de M. Montagu. Lord Peel était chancelier du duché de Lancaster et ministre des transports.

### La question albanaise

Rome, 19. T.H.R.— M. Schanzer ministre des affaires étrangères, annonça au parlement que l'ambassadeur d'Italie à Paris était chargé d'entretenir la prochaine conférence orientale à Paris de la question à banane.

Rome, 19. T.H.R.— Les partisans du gouvernement albanaise semblent être sur le point de reprendre Tirana.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas sur les caractères lisibles de la signature et l'adresse de l'expéditeur.

## La conférence pour l'Orient SE RÉUNIT DEMAIN

### Athènes, 19. T.H.R.

Une dépêche de Smyrne annonce que le comité de la Défense des droits des populations non turques, à Smyrne, décida d'envoyer en Europe une délégation pour clarifier les gouvernements alliés et l'opinion publique sur les aspirations et les décisions de ces populations chrétiennes.

### La Grèce à la conférence

Athènes, 18. — Le gouvernement italien a officiellement informé le gouvernement d'Athènes que la conférence de Gênes se réunira le 10 avril. M. Gounaris, président du conseil et M. Roufos, ministre de l'économie nationale, représenteront la Grèce à la conférence.

### La Turquie et la conférence des Trois

L'ouverture de la conférence des Trois devant avoir lieu demain la mission Izet pacha qui se trouve à Londres quitter ce soir même la capitale britannique à destination de Paris. Rien n'a transpiré jusqu'ici, dans les cercles officiels au sujet du résultat des ententes ministérielles des affaires étrangères avec les hommes d'Etat anglais. Aucune nouvelle n'est parvenue non plus concernant la date de départ de Londres de la mission Youssouf Kémal.

On suppose toutefois que ce dernier sera également rentré à Paris à la fin de cette semaine. Youssouf Kémal bey a décidé, une fois à Paris, de s'adjointre Djelatéddine Arif bey, représentant à Rome du gouvernement kémaliste.

Le rôle des deux missions turques durant tout le cours de la conférence sera de défendre la cause turque et de fournir à ce sujet tous les renseignements et les précisions nécessaires. Si toutefois la conférence décidait d'entendre les intérêts, les deux délégations auront simultanément qualité de s'acquitter de cette tâche.

Izeti pacha et Youssouf Kémal bey ont reçu à cet effet, de leurs gouvernements respectifs, les instructions nécessaires.

## Que se passe-t-il

### dans le Kurdistan persan ?

Dès le début de l'armistice, alors que l'on pronostic le droit de plusieurs de disposer d'eux-mêmes, les

Kurds avaient de nouveau fait entendre leur voix en vue d'obtenir le droit,

sinon à une indépendance complète du moins à une certaine autonomie.

On se rappelle les diverses phases de ce mouvement qui

d'ailleurs date de plusieurs années auparavant.

Dès le temps d'Abdul Hamid, les Kurdes avaient fait parler d'eux, et le gouvernement dut alors réprimer un véritable mouvement insurrectionnel.

Depuis la lutte

avait été reprise sous le régime jeune

nifestèrent le désir d'y proclamer l'indépendance. En présence de cette situation, je décidai de conclure avec eux une alliance ; mais le gouvernement persan qui eut vent de la chose m'envoya des émissaires pour me faire part qu'une alliance avec Marchamont serait fort mal vue en Perse, tandis que, dans le cas contraire, tout le concours nécessaire serait acquis en faveur des revendications kurdes. Je me laissai convaincre par ces assurances et laissai Marchamont. Le gouvernement persan, une fois qu'il fut débarrassé de cette menace, se retourna contre moi et essaya de m'assassiner. Une bombe fut envoyée dans un pot de confiture qui, en explosant, tua mon frère. D'ailleurs, mon père et mes autres frères tombèrent tous sous les coups des Persans."

Telles ont été les déclarations de Semico qui semble vouloir prendre la tête du mouvement et réunir sous une même direction les trois fractions kurdes qui sont à cheval sur la Perse, la Turquie et la Mésopotamie. Nous aurons d'ailleurs l'occasion de revenir sur ce mouvement.

L'Informé.

## Les affaires d'Angora

### Commandes à Moscou

Des nouvelles de source turque annoncent que les négociations entamées entre Kiazim pacha, commissaire de la défense nationale, Hassaa bey, commissaire des finances et le représentant de Moscou ont pris fin. Aux termes de l'accord intervenu le gouvernement kémaliste effectuera des commandes de munitions en Russie. En échange, la Russie recevra des concessions. Les travaux de port à Samsoun et Trébizonde seront confiés à des Russes. M. Araloff, représentant de Russie à Angora, en télégraphiquement informé les dirigeants de Moscou. Les commandes qu'effectuera l'Anatolie en Russie, comportent : des canons à tir rapide de divers calibres, des mitrailleuses, des avions, des projectiles, escrapiels, chevaux etc., etc. La commission de guerre s'occupe d'en préparer la liste.

### Des troubles

Des troubles auraient éclaté à Batoum. Kiazim Kara Békir a été chargé de rétablir l'ordre.

### La mobilisation

Kiazim pacha, commissaire de la défense nationale, a décreté l'appel sous les drapeaux de la classe 317. Celle de 318 sera appellée plus tard.

### A Amasia

Une université musulmane sera fondée à Amasia avec le concours des Russes. Le personnel enseignant sera composé en grande partie de Russes musulmans.

### Le départ de

### Bekir Sami bey

Bekir Sami bey, ex-commissaire des affaires étrangères, dont nous avions annoncé le prochain départ a quitté le 19 mars Mersine pour se rendre en Italie en congé de six mois.

### Retour de Féthi bey

Féthi bey, commissaire de l'intérieur, qui a terminé en compagnie du commandant en chef de la gendarmerie sa tournée d'inspection dans le Pont, est rentré à Angora.

### La tournée du comte Dorsell

Le comte Dorsell, le représentant d'une Banque belge, qui se trouve actuellement à Angora est entré en pourparlers avec Feyzi bey, commissaire de travaux publics et Siriv bey, commissaire de l'économie nationale.

Les entreprises que le comte se propose d'exécuter, sont du ressort des deux commissaires, lesquels sont en train d'examiner les projets qui leur ont été soumis.

Un cours de leurs entretiens avec le comte Dorsell, les commissaires des finances et de l'économie lui ont demandé l'ouverture, en faveur du gouvernement d'Angora d'un crédit important, en échange duquel le délégué belge aurait réclamé des concessions pour une durée de 95 années ainsi que la participation pour 20 opus seulement du capital turc aux entreprises qu'il serait appelé à établir.

### Une direction générale d'inspection

Le gouvernement d'Angora vient de soumettre à la grande assemblée un projet de loi portant création d'une direction générale d'inspection rattachée à la sus-dite assemblée et qui centraliserait les services d'inspection dont chaque département d'Etat est actuellement doté. Le projet prévoit de ce chef une sérieuse économie.

### QUESTIONS SOCIALES

## Réagissons...

Tout le monde se plaint de la crise qui sévit actuellement sur place et personne ne cherche à prendre les mesures propres à la rendre moins aigüe.

Mainstes gens protestent sourdement contre ce qu'ils appellent l'injustice sociale, mais nul n'ose lever la voix pour réagir, pour pousser un vrai cri d'alarme qui soit à même de ramener sur la voie de la justice et de l'équité ceux qui, de par leur façon d'agir, contribuent à aggraver la crise qui règne en maîtrise dans notre ville et qui semble ne vouloir céder le pas à rien.

Des ligues se sont formées pour combattre les mercantis qui continuent à écorner notre population déjà si éprouvée et appauvrie ; d'autres se sont instituées pour s'opposer aux exigences des propriétaires, et toutes ces ligues se sont écorvelées, une à une, comme de fragiles châteaux de cartes, piteusement, non par pour ceux qui ont eu l'audace et le courage de les fonder, mais pour ceux qui, par leur manque de solidarité, de volonté, et de ténacité n'ont pas été à même de les soutenir et de leur faire atteindre les buts fixés.

L'union fait la force ! Que ce vieux proverbe est donc méconnu par nos Constantinopolitains ; jamais un aussi grand malice de solidarité n'a été constaté dans une autre ville que la nôtre ; jamais on ne saurait trouver des gens aussi résignés, aussi endormis, aussi fatalistes que la grande majorité de nos citadins, qui se contentent simplement de soupirer et de lever les yeux au ciel chaque fois que la griffe des propriétaires ou de quelque marchand les atteint et les ensanglante.

Dans ce siècle où la vie apparaît à l'homme pleine de difficultés, on ressent plus que jamais le besoin de s'unir, d'être solidaires, afin de ne former qu'un front unique qui, tel un mur d'airain, soit un ultime rempart contre les oppresseurs.

Cette cohésion doit exister si l'on veut vivre tranquille et sans appréhensions ; mais quand donc se réalisera-t-elle ?

Demain, aujourd'hui, à l'instant même, dès que chacun de nous se convaincra de la nécessité de réagir contre la crise et d'opposer aux qui, tel un mur d'airain, soit un ultime rempart contre les oppresseurs.

Pour combattre une telle force, il importe certes de se lancer, mais n'étant malheureusement pas encore mûrs pour cela, tâchons au moins pour le moment d'être mis par la pensée et de poursuivre séparément, mais avec ténacité un même but jusqu'à sa complète réalisation.

J'oublierai ! que nous sommes en Orient et que dans ce bénigne pays, de tels actes sont considérés comme des prodiges irréalisables !

Henri Ferro

### Le gala cinématographique de la Ligue du Bien Public

On connaît le but philanthropique de cette Ligue, fondée sur l'initiative de quelques mondaines charitables pour le relèvement de la morale, l'assistance à toutes les infirmités, la lutte contre toutes les tares et les spéculations qui enlaidissent et entraînent l'existence moderne à Constantinople. En un an elle a déjà accompli des prodiges et s'est attaquée à la solution des problèmes sociaux les plus arroisants et les plus compliqués.

Elle s'est acquis, au prix d'incroyables efforts et des nombreux sacrifices la gratitude des déshérités à tous les échelons de la classe sociale. Aussi, nul ne lui marchanderà son appui en vue du succès de la fête que cette Ligue organise pour le mercredi 21 mars au Ciné Magic de Taxim. Ce gala cinématographique qui sera donné à 5 h 12 p. m. pour la fondation d'une Ecole de Mineurs doit réunir dans le vaste local du Magic tous ceux, toutes celles qui ont à cœur non seulement la réalisation d'une œuvre aussi éminemment bienfaisante mais encore le progrès de la race, le salut des dévoués, la prospérité croissante d'une Ligue qui fait honneur à notre ville et à l'humanité. Nous ne doutons pas que toutes les sympathies ne soient acquises à ce magnifique effort et que tous nos lecteurs ne s'empressent d'en affirmer l'expression en répondant en foule à l'appel du comité.

Celui-ci comprend les personnalités suivantes :

Comité d'honneur : Lady Rumbold, Mme Peil, Mme Bristol, marquise Garoni.

Comité : Mme Stamboulian, Mme Andrew Ryan, Mme Constantidis, Astardjian, Chapman, N. Elasco, Edwards, Huntington, Halid Hourchid, Mack Manoukian, Pears, Scobie, Shantob, Thomson, Tubini, Welch.

Ces noms nous dispensent de relever davantage l'intérêt et l'importance de l'œuvre qui se poursuit et qui mérite de compter sur le dévouement et la générosité de tous.

## NOS DEPECHES

### Le cabinet hellénique

Athènes, 19 mars.

Les partisans du gouvernement ne sont pas satisfaits des résultats du vote de l'Assemblée nationale étant donné que ces résultats ne donnent que 7 voix de plus au cabinet en comparaison avec ceux du vote de la semaine dernière et qui avaient amené la retraite de M. Gounaris.

Il a été décidé de compléter la constitution du ministère. M. G. Mercouris est désigné comme devant sûrement dérocher un portefeuille. (Bosphore)

### Les événements de Grèce

Athènes, 19 mars.

Les députés crétois se sont entretenus avec M. Roufos, ministre de l'économie nationale, et qui fut naguère gouverneur de Crète. Les délibérations ont porté sur les mesures à prendre en vue de l'apaisement des esprits et du rétablissement de l'ordre. M. Roufos a promis d'exposer au conseil des ministres l'accord à intervenir. (Bosphore)

### Djavid bey à Paris

Constantinople, 19 mars.

La présence de Djavid bey parmi les membres de la délégation kémaliste est vivement commentée dans les milieux diplomatiques et politiques. On sait que Djavid bey est l'artisan principal de l'emprunt turc conclu en 1914 en France. (Bosphore)

### Le traité de commerce polono-suisse

Varsovie, 21 mars.

Aujourd'hui furent entamées à Varsovie les négociations ayant trait à la conclusion du traité de commerce entre la Pologne et la Suisse. (Bosphore)

### Les aspirations des républiques caucasiennes

Paris, 19 mars.

Les représentants de l'Arménie, Azerbaïdjan, Caucase et Géorgie ont adressé la semaine dernière aux ministres des affaires étrangères de France, de Grande-Bretagne et d'Italie une note en vue d'attirer leur attention sur la nécessité d'assurer une solution satisfaisante de la question arménienne. (Bosphore)

### En quelques lignes

Londres, 19. T.H.R. — La reine d'Angleterre visita le quartier de Schoreditch au milieu des ovations enthousiastes de la foule.

Paris, 19. T.H.R. — Le Shah de Perse est arrivé à Paris.

Paris, 19. T.H.R. — Les experts financiers sous la présidence de M. Seydoux sont partis pour Londres.

Paris, 19. T.H.R. — M. Poincaré, président du conseil, reçut M. Barrière, ambassadeur de France à Rome.

Syretz b. y, directeur général de la presse, et dont le congré a expiré a repris possession de ses fonctions.

New-York, 19. T.H.R. — L'emprunt pour les chemins fer français Paris-Lyon-Méditerranée fut immédiatement et largement souscrit.

M. Brandès, le grand écrivain danois, a été reçu docteur honoris causa de la Faculté de philosophie de l'Université de Grèce.

S. Ockholm, 19. T.H.R. — La conférence des Etats neutres s'accorde sur les points principaux du programme de Gênes, et reconnaît la nécessité d'une réunion préalable des experts.

Sauf l'agrement du gouvernement des Etats-Unis, Wiedfeldt serait nommé ambassadeur d'Allemagne aux Etats-Unis. Actuellement, Wiedfeldt est directeur des usines Krupp, en 1911, il fut conseiller technique du gouvernement japonais pour les chemins de fer.

Tokio, 19. T.H.R. — Un ouvrier tentant de pénétrer dans l'enceinte du palais impérial fut tué par la bombe qu'il portait sur lui. On trouva sur le cadavre un écrit réclamant l'amélioration de la condition des ouvriers et le suffrage universel.

Rome, 19. T.H.R. — Au sujet de la prochaine sortie de Pie XI du Vatican, annoncée par quelques journaux, le Corrier d'Italia écrit : Les bruits répandus sur la participation de Sa Sainteté le Pape Pie XI à la procession extérieure son dénués de tout fondement.

Le Bosphore

### La Grèce et la Serbie

Salonique, 19 mars.

Le journal « l'indépendant » publie les déclarations suivantes du ministre des affaires étrangères de Serbie faites à son correspondant à Belgrade :

« Dans ses rapports avec la Bulgarie, la Serbie poursuivra l'exécution exacte du traité de Neuilly.

« Bien qu'aucune convention spéciale n'existe, nous collaborerons sur plusieurs points avec la Grèce, notre alliée du sud pendant la grande guerre, qui a plusieurs intérêts communs avec nous.

« A mon avis, l'accord entre les Etats qui n'ont pas encore adhéré à la Petite Entente se réalisera très prochainement.

(Bosphore)

### Bourtzoff à Belgrade

Belgrade, 19 mars.

Wladimir Bourtzoff, rédacteur en chef du journal « La Cause Communiste », un des plus actifs adversaires des Soviets, est arrivé à Belgrade.

Bourtzoff va se rencontrer avec le général Wrangel et partira pour l'Amérique. (Bosphore)

### M. Bratiano à Paris

Bucarest, 19 mars.

Dans les milieux diplomatiques on croit savoir que M. Bratiano, président du conseil roumain, se rendra prochainement à Paris et à Londres pour prendre contact avec M. Poincaré et Lloyd George. (Bosphore)

### La foire de Poznan

Varsovie, 21 mars.

Dimanche fut ouverte à Poznan la seconde foire d'échantillons. Toutes les provinces de la Pologne y ont pris part, notamment aussi la Silésie, la province de Vilna et la ville libre Dantzig. (Bosphore)

### Les ouvriers mineurs aux Etats-Unis

New-York. — 600,000 mineurs travaillant dans les mines d'anthracite et de bitume menacent de déclencher la grève à partir du 1er avril, à moins que si, jusqu'à cette date, la question de leur salaire n'est pas réglée en leur faveur. (T.S.F.)

### L'incendie de Belcos

Avant hier, dimanche, le docteur Z. K. Bey, directeur général adjoint de la Santé publique ottomane est parti pour l'Oriente Express pour Varsovie, sous l'invitation du gouvernement polonais afin de participer au congrès ottoman à la conférence internationale sanitaire qui se tiendra dans cette ville. De nombreux amis et fonctionnaires du docteur Bey ont été invités à l'ouverture de la conférence.

M. Tryandaphylacos, haut-commissaire grec, a rendu hier matin sa visite à Mgr Zaven, patriarche des Arméniens au patriarchat de Constantinople.

Le roi d'Italie a reçu en audience M. Radoff, le nouveau ministre de Bulgarie qui a été révoqué et mis en jugement pour abus de pouvoir.

### Abus de pouvoir

Ahmed Ruffay bey, adjoint au juge de paix de Béchiktache, et le greffier Nuzifendi ont été révoqués et mis en jugement pour abus de pouvoir.

### Les Grecs de Géorgie

Le gouvernement soviétique de Géorgie interdit aux Grecs de ce pays de quitter le territoire géorgien.

### Départ

Avant hier, dimanche, le docteur Z. K. Bey, directeur général adjoint de la Santé publique ottomane est parti pour l'Oriente Express pour Varsovie, sous l'invitation du gouvernement polonais afin de participer au congrès ottoman à la conférence internationale sanitaire qui se tiendra dans cette ville. De nombreux amis et fonctionnaires du docteur Bey ont été invités à l'ouverture de la conférence.

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
20 mars 1922  
fournis par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2109

## COURS DES MONNAIES

L'Or	678 —
Banque Ottomane	278 —
Livres Sterling	667 —
Francs Français	274 —
Lires Italiennes	156 —
Drachmes	115 50
Dollars	151 50
Leu Roumain	22 75
Marks	10 25
Couronnes Autrich.	25 40
Levas	20 50
COURS DES CHANGES	
New-York	65 75
Londres	668 50
Paris	7 27
Genève	3 37
Rome	17 85
Athènes	191 —
Sérén	—
Vienne	97 25
Sofia	22 75
Bucarest	1 73
Amsterdam	36 50

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

Des hommes méchants  
des voies tortueuses

Le *Peyam-Sabah* consacre son article de fond aux méfaits des kémalistes, aux relations de ceux-ci avec les bolcheviks.

L'œil qui veut voir n'a pas besoin de guide. Tout le monde est convaincu aujourd'hui que le bolchevisme est le plus redoutable des fléaux qui menacent l'humanité. Nous voyons le monceau de rumeurs qu'est devenue la grande Russie entre les mains des bolcheviks. Le régime bolcheviste a fait regretter le régime tsariste.

Jugeons l'attitude adoptée par les kémalistes envers ce régime d'abomination. Les relations entre Angora et Moscou se sont dernièrement raffermies, elles sont devenues encore plus intimes. Les kémalistes se sont jetés dans les bras des bolcheviks, lorsqu'ils comprirent que leur politique belliqueuse, leur politique d'aventure vis-à-vis de l'Europe ne leur assurerait aucun avantage. Les vagabonds de Moscou, de leur côté, voyant la faillite de leurs principes et de leurs bâts s'avèrent de sauver les peuples de l'Orient contre l'Occident afin de bouleverser le monde entier c'est dans ce but que le « camarade » Araloff s'est implanté à Angora avec son nombreux personnel de femmes et d'hommes.

Un banquet offert par Moustapha Kemal à Araloff les têtes ont dû trop se surchauffer en dépit de la prohibition de boissons alcooliques en Anatolie pour que ce fameux chef nationaliste ait puousser l'autorité jusqu'à magnifier les miséries de Moscou qui ont ruiné dévasté leur pays et s'enfonce de ruiner l'Orient et de bouleverser le monde entier.

La faute retombe en réalité sur les nations qui livrent leurs destinées à des créatures sans foi ni loi. Malheur à ces nations...

## Janvier 1918

Ali Kémal bey examine dans le *Peyam-Sabah* les raisons qui ont provoqué le revoirement de la politique orientale de l'Angleterre, alors que M. Lloyd, le Premier ministre avait, dit-il, au mois de janvier 1918 déclaré à la Chambre des Communes que la Thrace, Constantinople et l'Anatolie restaient aux Turcs.

Un député turc n'avait-il pas déclaré à notre Parlement cette monstruosité :

« Nous acceptons la paix avec tous nos ennemis, mais jamais avec l'Angleterre sans lui avoir infligé le châiment qu'elle mérite !... »

Les milliers des prisonniers anglais faits à Kot-el-Amara furent exposés à d'atroces traitements. Cela fut une des raisons du changement de la politique anglaise à l'égard des Turcs. Après l'armistice, tous constatèrent que les unanimes vainqueurs avaient malmené les vaincus et révoltaient encore les malades, inconvénients du pays qu'ils avaient dévasté et déchiqueté. Ces unanimes renoncèrent jamais à leur chimère de soulever les pays musulmans contre l'Angleterre. N'est-ce pas tout naturel que le gouvernement britannique se mêle d'une Turquie vivant dans une pareille atmosphère ?

Il importait d'éviter l'hostilité d'une grande puissance telle que l'Angleterre pour ne pas tomber de Charybdis en Scylla, de catastrophes en cata tropes.

Venez, os, no re-enemi rose, sut profiter des abréviations dans lesquelles la Turquie s'obstina.

Il parvint presque à atteindre son but. Nous devons nous rendre compte de cette vérité car autrement nous avons beau nous briser la tête contre toutes les pierres, nous ne pourrons préserver le navire de l'Eau contre les tempêtes qui battent ses flancs. Nous le ferons malice en pièces en le poussant contre des récifs.

## Les versements allemands

L'Allemagne a effectué le 7me versement de 31.000.000 de marks or qu'il est tenu de faire tous les dix jours. (T.S.F.)

## DERNIÈRE HEURE

## Angora et l'Italie

Youssouf Kémal bey, chef de la mission kémaliste, à peine débarqué à Marseille, a mandé en cette ville Djelaleddin Arif bey représentant à Rome du gouvernement d'Angora. Cet entretien a été motivé par le fait que, la date de la convocation de la conférence pour le règlement de la question d'Orient étant proche, Youssouf Kémal bey ne dispose point du temps nécessaire pour se mettre personnellement en contact avec les chefs des gouvernements alliés. Le commissaire des affaires étrangères a donc chargé Djelaleddin bey d'exposer à MM. Facta et Schenzer, ainsi qu'il se réservait de le faire lui-même à Londres et à Paris, la pointe de vue turc en ce qui concerne la paix en Orient.

Le représentant kémaliste a télégraphié à Youssouf Kémal bey le résultat de ses entretiens avec les dirigeants italiens. Néanmoins, ce dernier compte, lors de son retour, passer par la capitale italienne.

## La presse de Constantinople au front kémaliste

On parle d'Angora que la direction de la presse kémaliste a décidé d'inviter au front des représentants de tous les journaux de Constantinople, à l'exception des journaux grecs, afin qu'ils suivent les opérations militaires qui seront entrepris au mois d'avril.

Les représentants des grandes

entreprises cinématographiques seront également invités.

Tous les frais seront supportés par l'armée kémaliste qui mettra en outre un logement à leur disposition. Ceux qui désireraient partir se rendront en Anatolie via Ismid. Un train spécial des voitures et des autos seront à leur service pour les conduire de Guivé au quartier général d'Ismet pacha.

Nombre d'officiers d'état-major seront détachés en qualité de *mihmandars* auprès des représentants de la presse.

## Les finances d'Angora sont en baisse

Le gouvernement d'Angora accordeait jusqu'ici à tous les officiers en activité de service une allocation mensuelle de 10 livres turques comme prime de mobilisation et à tous ceux qui se trouvaient au feu un supplément de 15 livres turques par mois comme prime pour service au front. Or, les nouvelles économies, jugées nécessaires pour l'équilibre budgétaire, entraîneront également une réduction de ces primes qui depuis le 1er mars sont respectivement de Lts. 6 et Lts. 12.

On annonce d'ailleurs que les finances d'Angora traversent, ces derniers temps une crise assez sensible. A diverses reprises Moustapha Kemal a dû s'adresser au gouvernement des Soviets pour recevoir les fonds nécessaires au règlement des frais de guerre et des traitements arriérés des fonctionnaires.

et simplement à la suppression de son semblable.

## La première loi morale

« La première loi morale est : « Tu ne tueras point »

En ce qui concerne la justice, de deux choses l'une : ou elle s'inspire d'un idéal qui implique le châtiment pour le coupable, ou elle est préoccupée de nécessités sociales qui doivent tendre à élimer de la collectivité les individus dangereux. Même dans ce cas, il est impossible de dire que, en dehors des cas de lutte défensive, les êtres qui manient un revolver sont sans danger pour cette fraction qui, malgré lui, vint à l'esprit de Hassan aga, gardien du parc de Stanispol, qui, rentrant dimanche chez lui, fut abordé par une hanem, le visage recouvert d'un voile noir, en train de tenir la main. Ame charitable, le garde sortit son portefeuille et en retira une pièce de cent paras qu'il remit généreusement à la menuante.

— Que le ciel te le rende, es-tu ? lui dit celle-ci, avec mille réverences et faisant mine de vouloir lui baisser la main et le pan de son habit. Tu es un homme généreux ; je me rappellerai chaque jour de ton dans mes prières.

Quelques instants après le brave garde portant machinalement la main à la poche de sa jaquette s'aperçut que... l'homme qu'il avait fait était bien au-dessus du chiffre auquel il avait voulu le fixer.

Il s'empressa d'en avertir la police qui a recherché vainement les traces de la mendante.

## Régie Co-Intéressée des Tabacs de l'Empire Ottoman

sez-nous une partie de vos économies, 100 livres, 50 livres, moins, si vous voulez. Nous vous garantissons un intérêt de 17 % par semaine. Signé : Hunt, directeur. Notre charpentier copie quelques centaines d'adresses dans la prochaine boîte aux lettres et attend la fortune. Elle vient et tout de suite. Quelques modestes chèques d'abord, de gens encore incrédules qui « veulent voir ». Hunt touche les chèques et, à la fin de la semaine, il adresse à son tour à l'expéditeur un chèque qui représente le loyer de l'argent au taux promis.

Alors, on ne doute plus. Ceux qui avaient envoyé 5 livres, signent maintenant un chèque de 100 livres. Huit jours après, sans une heure de retard, les intérêts arrivent, 17 % par semaine 887 £ par an, c'est incroyable et pourtant c'est vrai, le fait est là. Des gens sont pris de vertige ; ils réalisent leurs titres ; ils vendent leurs réalisations, et tout leur avoir prend le chemin du bureau de Hunt.

Bientôt, de tous les points du monde, de New York, de Chicago, du Canada, d'Italie, l'argent afflue — l'avocat de la partie civile dira que sauf la Russie Ecosse ne s'est pas laissée prendre au grossier traquenard, ouvriers mineurs, avocats, médecins, vieilles dames, clercs, etc. L'envié égrène sur Hunt la pluie d'or. Notre homme, étourdi par le succès inespéré de son système, ne perd cependant pas la tête ; il prend des succursales en province, il établit des succursales en province.

Et il paie, il paie religieusement les intérêts promis. Les nouveaux venus fournissent l'argent qui enrichit les premiers souscripteurs. En quelques mois Hunt recueille ainsi 3 millions et demi de livres sterling : 175 millions de francs ! On croirait rêver si les chiffres n'étaient pas là. Enfin, vient le jour où les souscriptions se ralentissent ; l'intérêt fut réduit à 8 %. Puis, un beau jour, les trop naïfs souscripteurs ne reçoivent plus leur chèque hebdomadaire. Ils écrivent. Aucune réponse. Quelques uns, plus impatients, s'en vont à Londres. Ils viennent flotter les rassurer. Et l'affaire, les services des bureaux étaient réduits à l'encaissement des chèques. Mais tout a une fin. Des plaintes sont déposées à Scotland Yard, des détectives rendent visite à Hunt, demandent des explications.

On saisit les livres et le financier admirable est arrêté et, aujourd'hui, il fait aux juges ahuris le récit de sa décadence.

## Ames généreuses, attention !

Les progrès du féminisme incitent de plus en plus le beau sexe à se substituer à l'élément masculin dans toutes ses attributions y compris le métier lucratif de pick-pocket. Telle a été sans doute la réaction qui, malgré lui, vint à l'esprit de Hassan aga, gardien du parc de Stanispol, qui, rentrant dimanche chez lui, fut abordé par une hanem, le visage recouvert d'un voile noir, en train de tenir la main. Ame charitable, le garde sortit son portefeuille et en retira une pièce de cent paras qu'il remit généreusement à la menuante.

— Que le ciel te le rende, es-tu ? lui dit celle-ci, avec mille réverences et faisant mine de vouloir lui baisser la main et le pan de son habit. Tu es un homme généreux ; je me rappellerai chaque jour de ton dans mes prières.

Quelques instants après le brave garde portant machinalement la main à la poche de sa jaquette s'aperçut que... l'homme qu'il avait fait était bien au-dessus du chiffre auquel il avait voulu le fixer.

Il s'empressa d'en avertir la police qui a recherché vainement les traces de la mendante.

## La Succursale de Constantinople de

THE AMERICAN EXPRESS COMPANY, INC.,  
a été transférée à son local définitif à No 15 Rue Voiwoda, Galata,  
à partir du 20 Mars 1922

## SERVICE DE BANQUE INTERNATIONAL

Toutes opérations de Banque : Changés, Crédits Documentaires, Ouverture de Comptes-Dépôts et Comptes-Courants en monnaies du pays et étrangères, Lettres de Crédits, Transferts de fonds par dépêche et par lettre, Chèques-Voyageurs « AMERICAN EXPRESS ».

Facilités spéciales accordées dans les opérations en Dollars et l'ouverture de Credits Documentaires en Amérique.

## Section de transports maritimes et de voyageurs

## 84 Succursales dans tous les

centres de commerce importants, en Amérique (Nord et Sud) Europe, Egypte, Chine, Japon, Indes, Australie, et îles Pacifiques.

TELEPHONE : Pétra 2610-2614

## MOUVEMENT DU PORT

## Chemin de fer d'Anatolie

Haidar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bestiaux, qui s'étend actuellement sur le parcours Haidar-Pacha à Yaremdja sera repris aussi sur le tronçon de Yaremdja à Ada-Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremdja contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouvelles billets pour leurs stations de destination.

Le transport de bagages, chiens messagers, marchandises, bestiaux et expéditions en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremdja, et en port d'arr. de Yaremdja à la station de destination.

L'origine des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haidar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit

## Train mixte 1004

Haidar-Pacha-Ada-Bazar

Haidar-Pacha	départ	9.—
Pendik	(arriv.)	9.45
	(départ)	5.55
Touzia	départ	10.17
Guebzé	•	10.50
Dil-Ikskessi	•	11.11
Tavchandjil	•	11.21
Héréké	•	11.41
Yaremdja	(arrivée)	12.—
	(départ)	12.30
Dérindjé	•	12.56
Ismidt	(arrivée)	13.14
	(départ)	13.45
Buyuk-Eerb.	•	14.30
Sabandja	•	15.10
Arifié	•	15.30
Ada-Bazar	arrivée	15.50

Train mixte 1003  
Ada-Bazar-Haidar-Pacha

Ada-Bazar	départ	9.—





<tbl\_r

**VENTE**  
du surplus des marchandises  
appartenant  
au Gouvernement Britannique  
Par ordre du C.O.O. de Constantinople

Des offres sont acceptées pour l'achat d'un grand stock de Matériel de caserne, d'hôpital et divers, poteaux et piquets pour tentes, fers à cheval, Habillement etc., se trouvant aux

**Dépôts d'Ordonnance de**

**Tophané:**

Les offres doivent être faites le Mardi 28 Mars 1922 avant midi, chaque offre devant être accompagnée d'un cautionnement non inférieur aux 10 ojo de la valeur de l'offre.

Le cautionnement doit être remis séparément à l'offre.

Les offres doivent être faites en livres turques pour les lots tels que vus dans les dépôts.

Les droits de douane sont à la charge de l'acheteur.

Pour de plus amples renseignements et pour le libellé de l'offre s'adresser à

**L'Officier chargé des ventes au DÉPOT D'ORDONNANCE de TOPHANÉ à Constantinople entre 8 heures 30 a.m. et midi et demi**

Avec le printemps, les fêtes approchent.

C'est pourquoi une visite s'impose

**AU RAFFINÉ**  
dont la réputation n'est plus à faire.

Etoffes de toutes nuances et des meilleures fabriques anglaises, coupe irréprochable, élégance reconnue, tout concourt à faire de cette Maison, celle où tous vont s'habiller.

Deurt-Yol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

**A Vendre**

10 Un immeuble centenant cinq appartements, de cinq pièces chacun, situé en un excellent endroit à Péra.

20 Un magasin à Galata, Topdjiar.

Occasion exceptionnelle

Prix raisonnables

S'adresser : H. N. H. Andonian

Noradounghian Han Galata.

Tel. Péra 2098.

**JEAN SOFIANOS**

Marchand tailleur

PERA, Place du Tunnel, No 6

Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine gantant le corps. Travail soigné.

Airavage des Etoffes haute nouveauté pour la saison d'Eté.

Prix raisonnable et réduit.

Tout envoi d'argent et toutes les lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

**E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>**

Siège Central: GENÈS

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne  
Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

**J. ARON & CO INC. (New-York)**

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Steariniera Lanza GENÈS. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie, MARSEILLE. Coloniaux, sucre, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alides, ment

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats « Stel-one » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

**CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME**  
**THE NEW ZEALAND INSURANCE CO LTD**

**THE PAATINE INSURANCE CO LTD**

AGENTS GENERAUX :

**WALTER SEAGER & CO LTD**  
Galata Tehinili Rıhtim Han 4me étage  
TELEPHONE PERA 381

**Commission interalliée des délégués aux questions économiques**

TABLEAU indiquant le prix maximum des denrées alimentaires.

Vailable à partir du 16 au 22 Mars 1922

Désignation :	PRIX Pst. l'Ocq	Désignation	PRIX Pst. l'Ocq
Farines étrangères qualité	23.—	Savon extra extra (Kultché).	43.—
» 2me »	18.50	» indigène extra . . .	39.—
Farines indigènes 1re qualité	20.—	Beurre de Trébizonde 1re qualité	185.—
» 2me »	16.50	» 2me »	130.—
Riz Américain Blourouse . .	32.50	Américain 1re »	76.—
» Espagne . . . .	29.—	» 2me »	79.—
» Siam . . . .	19.—	» 3me »	—
» anglais 1re . . . .	17.—	Fromage blanc (Rouménie) 1re q.	115.—
» 2me . . . .	—	» de Bulgarie 1re q.	85.—
Macaroni Indigène 2me qual.	33.—	touloum	100.—
» de semoule . . . .	36.—	Olivs de Trilia supérieures . . .	—
Haricots Tchali. 1re qualité .	19.—	Olivs Indigènes 1re qualité . . .	40.—
» 2me . . . .	15.—	» 2me . . . .	30.—
» de Trébizonde . . . .	11.50	» 3me . . . .	20.—
» Horoz . . . .	16.—	Pétrole Américain 1re qualité	17.—
» de Roumanie . . . .	—	» Roumanie en vrac . . . .	13.—
Pommes de terre (Marseille)	11.50	Batoum « Deukmè » . . . .	14.—
» (Ada-Bazar)	14.—	Viande de mouton kivirdjik . . .	130.—
» petites . . . .	14.—	Dagliç . . . .	120.—
» (Italie) . . . .	—	Karaman . . . .	120.—
Sucre en p. crist. (Hollande)	38.—	Dagliç et Car. 2e . . . .	110.—
» cubes (Java)	36.—	» Kivirdjik . . . .	2e 85.—
» cubes (Américain)	36.—	Lait pur . . . .	36.—
» cubes Hollandie	42.—	Tahin Helvassi 1re . . . .	50.—
» cubes (Trieste)	42.—	Tahin Helvassi 2me Patika . . . .	—
Huile d'olive extra extra	78.—	Oignons grands . . . .	10.—
» 1re qualité . . . .	73.—	Bulgarie . . . .	11.—
» 2me . . . .	68.—		

1.— Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15 ojo.

2.— Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sauf excepté avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3.— Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau—même avec légère différence—ainsi que ceux qui mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920(1336).

4.— Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5.— Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'honorabile Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

Gérant Djemil Siouffi, avocat

LE BOSPHORE

**BANCO DI ROMA**

Capital versé :

Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants  
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,

de Change et de Bourse

**VINS FRANÇAIS**

Caves de la Maison  
S. GAYMARD, MARSEILLE

Rouge 145 Frs l'hecto

Banc 165 . . . .

St. Georges, rouge 204 . . . .

    » banc 210 . . . .

Liqueurs de la maison Rocher Frères

Champagne Piper Heidsieck

GROS ET RETAIL

LIVRAISON A DOMICILE

Roux & Corre, Dépositaires

96, Mouhané, Galata.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

Demoiselle donne des leçons de français italien et allemand s'adresser au bureau du journal aux initiales A. B.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande Batisse en pierre de deux étages, pouvant servir de Dépot, Atelier, Fabrique etc., sise sur le quai de Pacha Liman, Scutari. S'adresser No 18-19, Buyuk Tunnel Han Galata, Téléphone Péra 721.

539

A louer grande